

Учебный Полигон как эффективная образовательная среда при обучении младших школьников неродному языку

З. Д. Чимбеева

Бурятский государственный университет, г. Улан-Удэ

Аннотация.

В статье представлен опыт обучения бурятскому языку младших школьников в режиме разновозрастной открытой студии в процессе посещения Учебного Полигона – формы организации внеучебной деятельности детей, – созданного на базе Бурятского республиканского педагогического колледжа. Целостное рассмотрение Учебного Полигона позволяет выделить в качестве его элементов организацию процесса обучения и воспитания, методы и формы обучения, психологический фон и подготовку к урокам, двигательный режим учащихся, их питание и оздоровительные процедуры в течение дня, следовательно, он выступает эффективной образовательной средой. Учебный Полигон – это та реальность, которая создаётся целенаправленно для решения определённых образовательных задач, в том числе в области обучения неродному языку, и отвечает требованиям образовательной среды. При обучении неродному языку эффективность образовательной среды имеет большое значение, поскольку дети младшего школьного возраста должны попасть в среду, особенно благоприятную в физическом, психическом, эмоциональном плане, что обеспечивает сохранение интереса обучающихся к изучению неродного языка.

Ключевые

слова:

образовательная среда, бурятский язык, младший школьник, неродной язык.

Для цитирования:

Чимбеева З. Д. Учебный Полигон как эффективная образовательная среда при обучении младших школьников неродному языку // Педагогический ИМИДЖ. 2018. № 2 (39). С. 78–86.

Дата поступления
статьи в редакцию:
29 мая 2018 г.

В настоящее время принципы деятельностного характера обучения являются определяющими в стратегии развития образования, что предполагает обновление содержания, технологий, а также методов обучения всем предметам, в том числе неродному языку, в частности бурятскому.

В условиях современной школы для решения этой задачи недостаточно урочной деятельности и учебного времени, отведённого на изучение младшими школьниками бурятского языка как неродного с учётом того, что обучение построено на добровольной основе. Возникает необходимость расширения образовательного пространства обучающегося в соответствии с его личностными потребностями. Принцип деятельностного характера будет реализован только тогда, когда для обучающегося будет создана образовательная среда, в которой будут происходить его обучение и саморазвитие. Значит, одним из факторов, определяющих развитие ребёнка, является среда, окружающая человека в течение всей его жизни. В широком смысле «среда» понимается как «окружение, совокупность природных условий, в которых протекает деятельность человеческого общества, организмов» [6, с. 620].

Теория среды своё активное развитие получает в конце XX века: определяются её виды: предметно-пространственная, природная, эстетическая, социально-педагогическая, социокультурная, образовательная и др.

В трактовке Н. А. Спичко образовательная среда понимается как «совокупность психологического, социального и пространственно-предметного факторов, куда входят также материальный фактор и межличностные отношения» [8, с. 5].

Г. Ю. Беляев характеризует образовательную среду как «учебно-воспитательную среду конкретного образовательного учреждения, моделируемую педагогической деятельностью педагогов-предметников и управленческого персонала учреждения» [2, с. 72].

В числе основных характеристик образовательной среды отмечаются следующие:

- осознанность и целенаправленность в формировании;
- взаимодействие различных субъектов, компонентов образовательного процесса: обучающего и обучаемого – отдельных институтов, программ, образовательных деятельностей, в результате чего начинают выстраиваться определённые связи и между ними.

В. С. Кукушин среди требований к образовательной

среде выделяет следующие: обучающий, развивающий, воспитывающий, гуманный, информативный, эстетичный, экологичный, диалоговый характер [5, с. 94].

Т. Г. Егорова указывает, что понятие «среда» является родовым по отношению к понятию «образовательная среда», что единого мнения по вопросу трактовки данного понятия среди учёных пока не сложилось, и дополняет характеристики такими понятиями, как интегративность и вариативность [3, с. 3]. Под интегративностью понимается взаимосвязь субъектов образовательного процесса (педагогов, обучаемых, социальных партнёров и других лиц), различных условий (пространственно-временных, психолого-педагогических, социально-педагогических, социокультурных, дидактических и пр.). Взаимосвязь данных составляющих обеспечит целостность и эффективность процесса развития личности. Под вариативностью образовательной среды понимаются изменения в её составе, подбор и выявление оптимальных сочетаний разных условий с целью обеспечить полноценное развитие личности обучаемых и реализовать их способности и возможности [3, с. 4].

Итак, при формулировке определения образовательной среды мы вслед за Т. Г. Егоровой рассматриваем данное понятие как совокупность условий, влияний и возможностей, которые позволяют раскрывать интересы и способности обучаемых и обеспечивать активную позицию обучаемых в образовательном процессе, их личностное развитие и саморазвитие [3, с. 14].

Если анализировать под таким углом зрения Общее Положение образованного в 2016 году на базе Бурятского республиканского педагогического колледжа (далее – БРПК) Учебного Полигона, то можно сделать вывод, что Полигон отвечает всем требованиям образовательной среды и является «...формой внеучебной деятельности детей младшего школьного возраста и включает в себя самостоятельное ежедневное приготовление домашнего задания в учебном кабинете под руководством педагогов; физкультурно-оздоровительную программу, широкую, разнообразную работу по эстетическому воспитанию, организацию активного отдыха; педагогическую практику студентов колледжа», «...целью которого является обеспечение педагогической помощи семье в воспитании детей, содействие их физическому развитию, создание условий для, досуговой, содержательной деятельности детей, формирования первичных трудовых навыков у учащихся, воспитания самостоятельности при подготовке домашнего задания» [7, с. 2].

Основными задачами создания Полигона являются:

- организация пребывания учеников младших классов в Полигоне после или до учебных занятий в школе;
- создание оптимальных условий для организации развития интеллектуальных и творческих способностей детей по программам разного направления.

Полигон является постоянно действующим и осуществляет свою деятельность на период учебного года: наполняемость Полигона устанавливается в количестве не более 15 обучающихся в одну смену; – время пребывания детей в Полигоне: 1 смена – 6 часов, с 8:00 до 14:00; 2 смена –

6 часов 30 минут, с 11:30 до 18:00. Полигон работает в режиме пятидневной рабочей недели с осуществлением двухразового горячего питания [7, с. 2].

Целостное рассмотрение Учебного Полигона позволяет выделить в качестве её элементов организацию процесса обучения и воспитания, методы и формы обучения, психологический фон и подготовку к урокам, двигательный режим учащихся, их питание и оздоровительные процедуры в течение дня, следовательно, Полигон является эффективной образовательной средой. Попробуем обосновать данное утверждение.

Учебный Полигон БРПК обеспечен образовательной программой дополнительного образования. Одной из целей реализации данной программы является создание условий для формирования и развития творческих способностей детей, удовлетворение их индивидуальных потребностей в нравственном, интеллектуальном и физическом совершенствовании, а также организация свободного времени обучающихся.

Отличительные особенности – перспективность и эффективность данной образовательной среды – обеспечиваются тем, что действующий Учебный Полигон осуществляет работу по следующим направлениям:

- тьюторское сопровождение. Субъекты Российской Федерации – разные. Республика Бурятия – один из уникальных субъектов Российской Федерации. Поэтому многие федеральные программы для работы с детьми адаптируются под запросы республики, учитывая факторы религии и национальности, например, разновозрастные открытые студии по обучению бурятскому языку;

- навигаторы занятий. В ближайшие годы продолжится приток навигаторов в сферу дополнительного образования детей. Для родителей это означает новый удобный сервис и новые возможности выбора кружка или секции для ребёнка. Для системы образования это – новые вызовы. В регионах ещё только осваивают навыки информирования семей о программах дополнительного образования. Опыт создания подобных навигаторов есть в пилотных регионах, в том числе и в Бурятии. С помощью «Навигатора системы дополнительного образования Республики Бурятия» можно будет оперативно информировать родителей об услугах дополнительного образования и независимой оценке качества организаций дополнительного образования. В Бурятии с этой целью будут использовать мощности созданной в Республике системы «Контингент», в которую включен и БРПК. Навигаторы – эффективный инструмент оповещения родителей о программах дополнительного образования.

Среда является неотъемлемым компонентом организации образовательного процесса. В нашем случае особым образом организованной средой может выступить разновозрастная открытая студия, которая позволит преодолеть многие трудности в овладении неродным языком. Цель указанных студий: создание избыточной информационной и коммуникационной среды и организация деятельности обучающегося в ней. Под студией понимается свободное объединение учеников вокруг учителя-мастера, тьютора для совместного обучения. Слово «открытый» подразумевает свободу ученика выбирать по своему усмотрению и область знания по предмету, наиболее интересную для него, и тот уровень знаний, которого ему хотелось бы достичь [4, с. 28].

Реализация образовательной программы Учебного Полигона колледжа предусматривает реализацию рабочих общеразвивающих программ педагогов по следующим направлениям: физкультурно-спортивное, научно-техническое, социально-педагогическое, художественно-эстетическое, естественно-научное.

В рамках социально-педагогической направленности организована работа разновозрастной открытой студии по изучению бурятского языка (далее – студия). При обучении неродному языку эффективность образовательной среды имеет большое значение, поскольку дети младшего школьного возраста должны попасть в среду, особенно благоприятную в физическом, психическом, эмоциональном плане, что обеспечивает сохранение интереса обучающихся к изучению неродного языка.

Исходя из того, что изучение бурятского языка основано на добровольном и свободном выборе, можно утверждать, что сложились благоприятные условия для организации среды: разновозрастной открытой студии в Учебном Полигоне.

Общей особенностью Учебного Полигона является ориентация на развитие:

- самостоятельности мышления;
- исследовательских умений в практико-ориентированной деятельности;
- умения публично представлять результаты самостоятельно выполненных творческих работ.

Обучение бурятскому языку как неродному на базе Учебного Полигона в среде студий отличается от традиционной модели формы обучения, в первую очередь, тем, что происходит более комфортное погружение обучающихся в языковую среду и интенсивное совершенствование навыков общения на втором языке. Однозначно требуется изменение методов и технологий обучения, которые при последовательной и комплексной реализации позволили бы не только частично ликвидировать неразрешимые проблемы, но и прогнозировать пути эффективного обучения бурятскому языку как неродному. Роль активного участника образовательного процесса здесь в первую очередь отводится учащимся.

Занятия в студии обеспечены программой, целью которой является формирование коммуникативных навыков и развитие познавательного интереса обучающихся в практической деятельности. Ожидаемые результаты: рост количества школьников разновозрастной открытой студии по изучению бурятского языка; повышение качества успеваемости обучающихся по предмету «Бурятский язык»; активное участие обучающихся в творческих и интеллектуальных мероприятиях по предмету; удовлетворённость обучающихся и родителей от посещения студии и др.

Бурятский язык как неродной обладает рядом особенностей: межпредметностью (содержание речи составляют сведения из различных областей знаний); многоуровневостью (необходимо овладеть различными языковыми средствами, умениями в четырёх видах речевой деятельности, которые следует учитывать при организации обучения). Например, в содержании фрагмента программы:

Тэмэ «Танилсая»

Фонетический материал: долгие гласные *аа, оо, уу*
Лексический материал: *Амар сайн! Сайн байна! Баяртай, багша.*
Грамматический материал: местоимения: *би, ши, тэрэ, минии; тоо: 1–3;*
глагол: *унишана, бэиэнэ, зурана*
Асуудал: *Ши хэн гэжэ нэрэтэйбиш?*
Письмо: буквы *Аа, аа, Оо,оо, Уу,уу*
Темэ «Амитад»
Фонетический материал: звуки *ү, һ, өө*
Лексический материал: *нохой, миисгэй, ямаан, морин, тэмээн, баабгай, шандаган, үнэгэн, хэрмэн, хулгана, үхэр, бар, туулай г.м.*
Грамматический материал: местоимения: *тэдэ, шинии;* окончания совместного падежа - *тай, - той, - тэй; тоо: 1–5;* глагол: *хуугты, бодогты, бэиэгты* в 3-м лице мн. числа
Асуудал: *Энэ юун бэ? Энэ хэн бэ?*
Письмо: буквы *Үү, үү*
Темэ «хургуули»
Фонетический материал: долгие гласные *үү, ээ*
Лексический материал: *шугам, ном, дэбтэр, самбар, баллуур, хурагша*
Грамматический материал: союз *ба;* местоимение *манай;* глагол: *унишана, бэиэнэ, зурана;* частица *-б, -бди; тоо: 1–7*
Асуудал: *Ши хэн гэжэ нэрэтэйбиш?*
Письмо: буква *h, h*
Темэ «Үнгэ»
Фонетический материал: дифтонги *ай, ой, эй*
Лексический материал: *улаан, сагаан, хара, шара, ногоон, хүхэ, хүрин*
Грамматический материал: частица *гү,* простое нераспространенное предложение *Би унишанаб. Би бэиэнэб; тоо: 1–10;* глагол: *унишана, бэиэнэ, зурана*
Асуудал: *Ямар үнгэтэйб?*
Письмо: буква *өө, өө*
Темэ «Эдэз хоол»
Фонетический материал: дифтонги *үй, уй,*
Лексический материал: *һүн, үндэгэн, шүлэн, тоһон, уһан, һонгино, зөөхэй, сай, мяхан, хилээмэн, хартаабха, гашуун, амтатай, халуун*
Грамматический материал: глагол: *дуратайб,* единэ; речевой образец *Би ... -да (-до, - дэ) дуратайб; тоо: 10, 20, 30*
Асуудал: *Ши юундэ дуратайбиш?*
Письмо: дифтонги *ай, ой, эй*
Темэ «Саг»
Фонетический материал: слогослияния: *мөө, зөө*
Лексический материал: *саг, үглөөгүүр, үдэр, үдэшэ, һүни, үглөөнэй саг, үдэрэй саг, үдэшин саг, һүниин саг, хахад*
Грамматический материал: глагол: речевой образец *Намда үгыш, үүдэ нээгыш, үүдэ хаа; тоо: 40, 50*
Асуудал: *Хэды саг бэ?*
Письмо: *төө, зөө*
Темэ «Наадан, нааданхайнууд»

Фонетический материал: слогослияния: *ho, hy, ha, hэ*

Лексический материал: *шагай наадан, бумбээг, шубуун, загаһан, гэр, нохой*

Грамматический материал: глагол: *уһална, эдэлүүлнэ*; речевой образец

Минии нааданхай ...*үнгэтэй; тоо: 60,70*

Асуудал: *Энэ нааданхай ямар бэ?*

Письмо: *ho, hy, ha, hэ*

В процессе освоение содержания программы планируются различные формы работы в студии Учебного Полигона: индивидуальная, групповая, коллективная, которые стимулируют самостоятельность и творчество детей.

Даже недостаточно мотивированные учащиеся проявляют интерес к языку во время выполнения творческих заданий, использование которых возможно при изучении различных тем курса (например, «*Минии үзэглэл*», «*Минии нүхэр*», «*Амтатай эдээн*», «*Минии нүхэд*», «*Минии нютаг*», «*Минии Буряад орон*», «*Манай түрэхэн газар*», «*Буряад хэлэн*»; задания, связанные с национальным бытом (*юрта*), с историческими фактами (*поход хори-бурят к Петру I*), с образами из устного народного творчества (*Гэсэр*), с народными праздниками, обрядами, традициями (*Праздник Белого месяца*). В процессе проектной деятельности при изучении связанных с Байкалом тем «*336 рек, впадающих в Байкал*», «*Маленькие озёра у большого Байкала*», «*Байкальская горная страна*», «*Залив Провал*» и др. используется учебно-методический комплект «Байкальский сундучок», составителем текстов первой главы которого является автор данной статьи [1, с. 28].

Будучи вовлечёнными в деятельность, обучающиеся получают возможность практически применить знания по языку. Школьники занимаются поиском необходимой информации, содержащей ценный страноведческий, лексический, грамматический материал, используя для этих целей различные источники информации.

Таким образом, подводя итог, можно сказать, что во многом именно образовательная среда является фактором, который позволяет прогнозировать пути эффективного обучения неродному языку. На примере деятельности разновозрастных открытых студий, созданных на базе Учебного Полигона, нами была предпринята попытка целенаправленного решения определённых образовательных задач в области обучения бурятскому языку как неродному, когда его изучение основано на добровольном и свободном выборе, а в условиях классно-урочной системы создание благоприятной эффективной образовательной среды не всегда возможно.

Список литературы

1. Байкальский сундучок : учебно-методический комплект для учащихся младшего и среднего школьного возраста / [Владимир Бабинов и др.]. Улан-Удэ : Изд-во Бурятского гос. ун-та, 2012. 240 с.
2. Беляев Г. Ю. Педагогическая характеристика образовательной среды в различных типах образовательных учреждений : дис... канд. пед. наук : 13.00.01. М., 2000. 157 с.
3. Егорова Т. Г. Образовательная среда как педагогический феномен [Электронный ресурс] // Вестник Шадринского государственного педагогического института.

2013. № 2 (18). URL. <http://shgpi.edu.ru/files/nauka/vestnik/2013/2013-2-10.pdf> (дата обращения: 21.05.2018).

4. Зайцев В. С. Школа нового поколения: педагогические технологии авторских школ. Челябинск : Изд-во Татьяны Лурье, 2017. 64 с. [Электронный ресурс]. URL. <http://elibrary.ru/xmlui/bitstream/handle/> (дата обращения: 11.05.2018).

5. Кукушин В. С. Общие основы педагогики : учеб. пособие для пед. вузов. Ростов н/Д. : МарТ, 2006. 224 с.

6. Ожегов С. И. Словарь русского языка : ок. 53 000 слов / под общ. ред. проф. Л. И. Скворцова. 24-е изд., испр. М. : Оникс ; Мир и образование, 2007. 1200 с.

7. Положение об Учебном Полигоне ГБПОУ «Бурятский республиканский педагогический колледж от 02.09.2016 г. [Электронный ресурс]. URL. <http://brpc03.ru/wp-content/uploads/2017/04/polozhenie-polygon-2017.pdf> (дата обращения: 15.05.2018).

8. Спичко Н. А. Образовательная среда в обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2004. № 5. С. 44–48.



Training Ground as Effective Educational Environment when Teaching Primary Students a Non-native Language

Z. D. Chimbeeva

Buryat State University, Ulan-Ude

Abstract. *In the article the experience of teaching primary students the Buryat language in the mode of mixed age open groups when attending the Training Ground, a form of children's extracurricular activities, created on the basis of Buryat Republican Teacher Training College is presented. The educational environment of the Training Ground includes the following elements: the process of education and up-bringing, teaching methods and forms, psychological background and preparation for lessons, students' physical activity, their nutrition and daily wellness activities. Taking into consideration all above, the Training Ground provides the effective educational environment. The Training Ground is that reality which is created purposefully to achieve the definite educational goals, including teaching non-native language, and meets the requirements of the educational environment. The effectiveness of the educational environment is very important for teaching non-native language because children should get into the environment which is favorable for their physical, mental, and emotional state. Such environment will provide the students interest in learning non-native language.*

Keywords: *educational environment, the Buryat language, primary schoolchild, non-native language.*

Чимбеева

Зоригма Доржиевна

*кандидат педагогических наук,
доцент кафедры филологическо-
го и художественно-эстетиче-
ского образования*

*Бурятский государственный
университет*

*670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина,
24а*

*тел.: +7(3012)445189
e-mail: zorigma22@mail.ru*

Chimbeeva

Zorigma Dorzhievna

*Candidate of Sciences (Pedagogy),
Associate Professor of the Philology,
Artistic and Aesthetic Education
Department*

Buryat State University

24a Smolina St, Ulan-Ude, 670000

*tel.: +7(3012)445189
e-mail: zorigma22@mail.ru*